



François Menant

<http://www.histoire.ens.fr/-Francois-Menant-.html>

**Séminaire « Campagnes européennes du Moyen Âge »
Année 2013-2014 du cycle de séminaires
« Les sociétés européennes au Moyen Âge : modèles d'interprétation, pratiques,
langages », 2010-....**

13 décembre 2013 :

François Menant
**Conquête agraire, irrigation et changement social
dans la plaine du Pô (XIIe-XVIe siècles)**
(série Paysages agraires -Les terroirs irrigués, 1)

Textes, vocabulaire, bibliographie

Les bienfaits de l'irrigation à ses débuts (v. 1120)

Mosè de Brolo, poète bergamasque contemporain de l'irrigation de la vallée d'Astino, proche de Bergame (v. 1120), célèbre dans son *Liber Pergaminus* la transformation de ces terres ingrates, qui servaient de terrain d'entraînement à l'armée communale et de pâture à ses chevaux :

Castanee silve semperque virentia prata,
Vites, poma, nuces, oleae, fons, arva beata.
Silvaque ditat eum, variorum plena ferarum,
Retibus aut canibus capitur pars quarum [...]
Praeteritus eram te pratis, Longule, dives.
Noti spectas oras solisque calores
Et virides nutris oleas Bachique liquores [...]
Hic Martis juvenes affectabantur ad arma
Atque feras pugnans ictusque repellere parma.
Marcius inde quidem Campus locus iste vocatur,
Quamvis nullus ibi ludus vel pugna geratur.

Un classique sur l'importance de l'irrigation pour l'agriculture padane et italienne : Emilio Sereni, *Storia del paesaggio agrario italiano* :

« nell'Italia centro-settentrionale, è particolarmente la progrediente diffusione dei prati naturali e artificiali che dà luogo a forme nuove di un paesaggio agrario [...]. Nella Pianura padana, e particolarmente in Lombardia, la progettazione e l'esecuzione delle opere irrigue, e la sistemazione dei terreni necessaria per il loro razionale sfruttamento, potevano appoggiarsi su di un'esperienza e su di una tradizione ininterrotta almeno dall' XI secolo [...]. L'importanza di questi sviluppi è enorme per l'elaborazione di nuove forme del paesaggio agrario, e per l'avvenire stesso di tutta l'agricoltura italiana [...] ».

E. Sereni, *Storia del paesaggio agrario italiano*, Laterza, Roma-Bari, 1a ed. 1961. Le passage cité est aux p. 169 et 174-175 de l'édition de 1981, chap. 37 : « Verso un nuovo equilibrio foraggero : il paesaggio dei pascoli e prati chiusi », et chap. 39 : « I prati irrigui in Lombardia e nella Padania nell'età del Rinascimento ».

Vocabulaire de l'irrigation lombarde

fontana, fontanile : source, résurgence (*risorgiva* en italien)

naviglio, navilium, navigium : canal (plutôt pour les grands canaux : on peut y faire passer des bateaux, comme le nom l'indique)

roggia : petit canal d'irrigation

seriola (du nom de la rivière Serio : c'est un terme très local) : petit canal d'irrigation

Bocca : bouche, vanne, qui permet d'extraire de l'eau (*trahere aquam*) d'une rivière ou d'un canal et peut être fermée pour interrompre le flux. Son diamètre sert à mesurer l'eau qui s'écoule : une mesure classique est le diamètre d'une meule de moulin.

Brughiera, campanea, bedesco : à peu près synonymes : terres sèches, infertiles, incultes ou cultivées extensivement. *Bedesco* est un terme bergamasque, *brughiera* surtout fréquent en Milanais. *Campanea* est très général.

Marcita (de *marcire*, pourrir : c'est un *pratum marcidum* ou *pratum marcitum*) : prairie permanente, irriguée à longueur d'année. On peut la faucher trois fois par an.

Cassina ou *cascina* : ferme isolée. Terme surtout milanais. La *cascina a corte*, dont les bâtiments s'organisent autour d'une cour centrale fermée, souvent de très grandes dimensions, est la structure d'exploitation caractéristique des zones irriguées à partir du XVIe s. Plusieurs familles paysannes employées sur le domaine y logent. De grandes étables et de vastes fenils hébergent les troupeaux descendus de la montagne pour hiverner, et le foin des *marcite*, stocké pour leur nourriture.

Bibliographie

Ouvrages célèbres :

Carlo Cattaneo, *Scritti su Milano e la Lombardia* (1838), éd. F. Mazzoli, Milan, 1999, p. 214 : sur l'irrigation, un passage que tout le monde cite sur la "patrie artificielle".

Sereni E., *Storia del paesaggio agrario italiano*, Bari, Laterza, 1961. Et trad. fr. (voir ci-dessus).

Sereni E., «Agricoltura e mondo rurale», dans *Storia d'Italia*, dir. R. Romano et C. Vivanti, I, *I caratteri originali*, Turin, Einaudi, 1972, p. 135–252.

Autres (par ordre de proximité avec l'irrigation lombarde) :

F. Menant, *Campagnes lombardes du Moyen Âge. L'économie et la société rurales dans la région de Bergame, de Crémone et de Brescia du Xe au XIIIe siècle*, Rome, 1993, p. 182-202.

F. Menant, «Agriculture et environnement : le moment communal dans l'Italie padane», dans *Agricoltura, ambiente e sviluppo economico nella storia europea*, Milan, 1993, p. 83-96.

Campopiano M., «Evolution of the Landscape and the Social and Political Organisation of Water Management: the Po Valley in the Middle Ages (Fifth to Fourteenth Centuries)» (à paraître)

Chiappa Mauri Luisa (éd.), *Statuti rurali lombardi del secolo XIII*, 2004.

Chiappa Mauri Luisa (éd.), *Libro de li Prati del Monasterio di Chiaravalle*, 2001

Chiappa Mauri Luisa, *Terra e uomini nella Lombardia medievale : alle origini di uno sviluppo*, 1997. Recueil d'articles.

Chiappa Mauri Luisa, *Paesaggi rurali di Lombardia*, Bari, 1990. Autre recueil d'articles.

Chiappa Mauri Maria Luisa, «Il mondo rurale lombardo nel Trecento e nel Quattrocento», dans *La Lombardia delle signorie*, Milan, 1986, p. 101-116.

Chiappa Mauri Maria Luisa, «La costruzione del paesaggio agrario padano : la grangia di Valera », *Studi Storici*, 26 (1985), p. 263-314. Rééd. dans Ead. *Paesaggi rurali...*, en deux morceaux

(qui portent le même titre : « La grangia di Valera »): XIIIe siècle, chap. I, p. 5-62, et Xve siècle, chap. VI, p. 189-208

- Chiappa Mauri Maria Luisa, «Riflessioni sulle campagne lombarde del Quattro-Cinquecento», *Nuova Rivista Storica*, LXIX (1985), p. 123-170.
- Chittolini G., «Alle origini delle "grandi aziende" della bassa lombarda. L'agricoltura dell'irriguo fra XV e XVI secolo», dans *Azienda agraria e microstoria*, a cura di C. Poni (= "Quaderni storici", XXXIX [1978]), p. 828-844 (rééd. dans *L'azienda agraria nell'Italia centro-settentrionale dall'antichità a oggi* [Atti del Convegno, Verona, 28-30 novembre 1977], Naples, 1979, p. 185-199).
- Chittolini G., «Avvicendamenti e paesaggio agrario nella pianura irrigua lombarda (secoli XV-XVI) », dans *Agricoltura e trasformazione dell'ambiente, secoli XIII-XVIII*, (Atti della Undicesima Settimana di Studio, Prato, 1979), Prato, 1984, p. 555-566.
- P. Boucheron, « Usages et partage de l'eau à Milan et dans le Milanais (XIIIe-XVe siècles) », in E. Crouzet-Pavan et J.-C. Maire Vigueur (eds), *Le contrôle des eaux en Europe occidentale, XIIIe-XVI siècles* (Milan, 1994), p. 123-138. Repris dans «Water and power in Milan, c. 1200-1500 », *Urban History*, 28 (2001),p. 180-193. Essentiellement usage en ville et dans les environs (*cassine*, grands canaux...). Surtout sur les rapports de pouvoir.
- Roveda E., «Il beneficio delle acque. Problemi di storia dell'irrigazione in Lombardia tra XV e XVII secolo», *Società e Storia*, 24 (1984), p. 269-287.
- Scheuermeier P., *Bauernwerk in Italien, der italienischen und rätoromanischen Schweiz*, 2 vol., Zurich, 1943 et Berne, 1956. Un classique.
- Squatriti P., *Water and Society in Early Medieval Italy, AD 400-1000*, New York 1998
- Dario Canzian e Remy Simonetti, dir., *Acque e territorio nel Veneto medievale*, Rome, 2012.
- A. Castagnetti, « La pianura veronese nel Medioevo : la conquista del suolo e la regolamentazione delle acque », dans G. Borelli (dir.), *Una città e il suo fiume. Verona e l'Adige*, 1977.